

PAULINE LE BEL

in

PIAF



CENTAUR
THEATRE COMPANY

24 Mai 1979

Le Cliché

... Restaurant,
bar and terrace;



is just across the street from
'centaur'!

So... why don't you pop
over after the show... to experience
what Helen Rochester has
twice dubbed ...

as a most refreshing place
to eat.



482, rue St-François-Xavier
Vieux Montréal

843-5548
843-7242

The just right after... place.

After the game, or after the
show. The perfect last stop
for late dinner or a luscious
crêpe dessert, coffee and
a nightcap.

Wines • Cocktails



crêperie

Open daily — 11 a.m. to Midnight
Open till 1:00 a.m. Friday & Saturday

LES TERRASSES, 3RD FLOOR
705 Ste. Catherine St. W.

(adjacent to Eaton's) 849-4265

and
CARREFOUR LAVAL
Major credit cards accepted

Mexico Unlimited



We've changed our name to:

Folklore I
arts folkloriques
handcrafts and folk art

4879 Sherbrooke St. W.
Montreal, Quebec H3Z 2X8
(514) 486-8852

CENTAUR THEATRE COMPANY

PRESENTS

PIAF

conceived and written by Pauline Le Bel & Daniel Rousset

MAY 22 – JUNE 17, 1979

Edith Piaf — PAULINE LE BEL

musicians — pianist - MARTIN SWERDLOW
accordionist - NICK PENSATO

directed by DANIEL ROUSSEL

musical direction by LOUIS SPRITZER

designed by MARCEL DAUPHINAIS

lighting by STEVEN HAWKINS

sound by PETER SMITH

stage manager & assistant to the director ERIKA KLUSCH

assistant stage manager GILLES TORDJMAN

there will be one intermission

tape recorders and cameras must be left at the coatcheck

sponsored by:



CONSOLIDATED - BATHURST INC.

Chateau Versailles Hotel

MONTREAL'S UNIQUE DOWNTOWN TRADITIONAL 70 ROOM HOTEL



1659 West Sherbrooke
Montreal, P.Q.
H3H 1E3

*With a touch of quiet grace
Twenty years in the making*

All rooms with private bathroom
Central air-conditioning
Telephone direct dialing
Color Cable Television
Free parking

Inquire about our

- Corporate Rates
- Weekend Specials
- Honeymoon special

Reservations: (514) 933-3611
Quebec/Ontario/Maritimes
toll free 1-800-361-7169
Telex: 05-267-412

La Petite Coquille

EXCLUSIVELY SEAFOOD

282 Notre Dame West
(2 blocks west of Centaur)

Reservations 844-4575

Before theatre opens from 5 p.m.

RESTAURACJA polska

stash's café bazaar

461 st - sulphice
old montreal

borstch • pierogi • golabki
bigos • stroganoff • nalezniki
polish, ukrainian & russian
dishes

RESERVE 861-2915
open daily FULL LICENCE

THE SONGS IN THE PERFORMANCE
ARE CHOSEN FROM THE FOLLOWING:

Bal dans ma rue
Les mômes de la cloche
L'étranger
Browning
Les amants d'un jour
Milord
J'en ai tant vu
Mon légionnaire
Non, je ne regrette rien
Les gens
L'hymne à l'amour
Mais qu'est-ce que j'ai?
La foule
Paris-Méditerranée
Padam
Les trois cloches
Les blouses blanches
Comme moi
L'homme de Berlin
La goulante
Le droit d'aimer


T'es l'homme qu'il me faut
L'accordéoniste
Mon manège à moi
Un étranger
La vie en rose
Les amants de Paris
Sous le ciel de Paris
A quoi ça sert l'amour
Le vieux piano
Et pourtant
Mon vieux Lucien
Bravo pour le clown
C'est merveilleux
Les flons flons du bal
Demain il fera jour
Mon Dieu
Elle fréquentait la rue Pigalle
Je t'ai dans la peau
Simple comme bonjour
Margot coeur gros
Etcetera . . .

PAULINE LE BEL - (Edith Piaf)

Pauline Le Bel, a Francophone raised in Ontario, has been featured in a variety of musicals including, "Threepenny Opera", "The Boyfriend", "Godspell" and "Oh Coward". She comes to Centaur after a successful production of "Jacques Brel" in Calgary. Last summer in Vancouver she scored a stunning personal triumph with her portrayal of Edith Piaf in the production "Piaf: Her Songs, Her Loves", a role she repeated later in Victoria. She has appeared in film and television, on various talk and variety shows, most recently "The Alan Hamel Show". Singer, actress, dancer, composer, Miss Le Bel has written over 30 songs, many of which have been performed on television and in clubs. She sings in several languages and often accompanies herself on piano and guitar. She was a winner in the 1977 duMaurier "Search For Talent" competition.



Compliments of

 The First Canadian Bank
Bank of Montreal



A la Crêpe Bretonne

360 rue St-François Xavier, Vieux-Montréal

Tél.: 842-0493

Ouvert 7 jours par semaine

Open 7 days a week



Ouvert maintenant!
Now open!

EL GAUCHO
RESTAURANT ARGENTIN

RESTAURANT

Geronimo's

FIRST NORTH-AMERICAN INDIAN
RESTAURANT IN CANADA

We serve buffalo meat, wild rice and
authentic North-American Indian dishes



Telephone:
842-0808

We're open:
Monday - Friday
12:00 p.m. - 12:00 a.m.
Saturday & Sunday
5:00 p.m. - 12:00 a.m.

**443 ST-FRANCOIS-XAVIER
VIEUX-MONTREAL**



Campbell & Cameron Ltd.

AUTHORIZED VOLKSWAGEN DEALERS

4050 VERDUN AVE., VERDUN

767-9173

Tél: 931-5821

LEEBOH, APRIL, CURTIS & ARBESS

CHARTERED ACCOUNTANTS
COMPTABLES AGRÉÉS

Suite 300
4141 O., Rue Sherbrooke
Westmount, Qué. H3Z 1B8

PROGRAM NOTES:

There was one Edith Piaf and Cocteau said there will never be another. Out of love and admiration for Piaf, Pauline Le Bel, a dedicated performer haunts Gerny's, the cabaret where Piaf began her career.

She evokes the familiar images and sounds, the emotions and the laughter; and we are behind the mirror to witness her recalling Piaf.

Daniel Roussel
Director

Bios:

MARTIN SWERDLOW (pianist): is well-known in the music field as writer, producer, arranger and pianist. Credits include radio and television. He has arranged numerous albums and composed, arranged and performed on his own L.P. entitled "Mantis". Mr. Swerdlow wrote original scores for the National Theatre School production of "Colleen Bawn" and this year's production of "Women Beware Women". Previous work at **Centaure** includes original music for A STREETCAR NAMED DESIRE and appearances in REVENGE and RIVERLISP.

NICK PENSATO (Accordionist): well-known Montreal accordionist and recording artist, has played most of the local supper clubs and hotels and is familiar to Queen Elizabeth Hotel patrons.

DANIEL ROUSSEL (Director): studied acting and directing at the Centre National d'Art Dramatique in Paris and New York University. As an actor, he is familiar to Montreal audiences for stage roles at theatres such as Le Théâtre du Rideau Vert, Le Théâtre d'Aujourd'hui and Le Patriote. He appeared in the Radio-Canada production of "Tac au Tac" and was featured in Télé-Métropole's "Les Berger". As a director, his credits include: "D'Amour et de Théâtre" with Madeleine Robinson and "Le Tournant" at Le Rideau Vert, "Dieu Aboie-t-il" at Le Théâtre Populaire du Québec, "P'pa" the French version of the Tony award-winning "Da" for La Compagnie Jean Duceppe, "Madame de Sade" at Le Quat'Sous, and in New York "Manhattan Follies" at the Plaza Hotel - Persian Room and "French Dressing" at the Village Gate.

LOUIS SPRITZER (musical director): is a well-known breath and voice specialist. A tenor and lutenist, he received his basic training at the music faculty of McGill University. Before becoming involved exclusively in the theatre, he frequently sang or played on the concert stage as a soloist in places such as Switzerland, Wales and Western Canada; conceived, wrote and presented a CBC radio series entitled "Fingers and Frets"; and appeared in several music and poetry television programs with Powys Thomas. Arranger, composer, musical director his credits include "Threepenny Opera", "The Hostage", and Le Théâtre du Nouveau Monde's production of "Ubu" for which he conceived instruments and music. For the National Theatre School, he directed "Goat Island" and "La Ronde", and co-directed "Mr. Schippel Esq." and "Marat/Sade" for which he composed and arranged a new score. Mr. Spritzer was the musical director for **Centaure's** production of THE EXCEPTION AND THE RULE and has served as voice consultant on various **Centaure** shows.

BALCONVILLE

by David Fennario

directed by Guy Sprung

RETURN ENGAGEMENT

September 4 - 29, 1979

RESERVE NOW!

288-1229

visa / mastercharge
accepted on
phone orders.



MAIL ORDER FORM

name:

tel: home business

address postal code

Prices:

Tues, Wed, Thurs, Sun	..... \$7.50	Please find enclosed total amount of \$
Fri & Sat	..... 8.50	for (date - 3 choices)
matinées	..... 5.00	cheque money order
student	..... 4.00	mastercharge or visa No:
matinées	..... 3.50	exp. date
		signature

CENTAUR THEATRE COMPANY

453 St. Francois Xavier Montreal H2Y 2T1 288-1229

Bios (continued)

MARCEL DAUPHINAIS (designer): graduated from L'Ecole des Beaux-Arts in Montreal and L'Ecole des Métiers d'Arts in Paris where he later lived and worked for four years. His work has also taken him to London to set up his own freelance studio and New York to design "Manhattan Follies" and "French Dressing" both directed by Daniel Roussel. In Montreal, recent credits include "P'pa" and "Piège à Rebours" for La Compagnie Jean Duceppe, "Les Dames du Jeudi" at Le Rideau Vert and "Cet Animal Etrange" at Le Théâtre Populaire du Québec.

STEVEN HAWKINS (Lighting Designer): is **Centaure's** resident lighting designer and Head Technician of **Centaure 2**. Most recently **Centaure** audiences saw his work in **THE ISLAND**, **PAPER WHEAT**, **TRAVESTIES**, **BALCONVILLE**, **ASHES**, **THE WINTER DANCERS** and **WEEDS**. Other credits include "Rosencrantz and Guildenstern Are Dead" for Painted Bird Theatre and "Can Opener" for Vis-à-Vis Productions.

PETER SMITH (Sound): a graduate of the National Theatre School, has been **Centaure's** resident technician and sound engineer for the past season. His work has been heard in **BALCONVILLE**, **ASHES** and **WEEDS**. This summer he returns to Lennoxville for their Festival Season.

ERIKA KLUSCH (Stage Manager & Assistant to the Director): is back for her second season at **Centaure**. She is a founding member of the Gryphon Theatre in Barrie, Ontario and has been stage manager for Toronto Workshop Productions, Factory Theatre Lab, Theatre Plus, Toronto Arts Productions at the St. Lawrence Centre and production stage manager for Theatre Compact. Ms Klusch has worked extensively in other Canadian theatres: Stratford Festival, Theatre Aquarius in Ottawa and the Neptune Theatre's Second Stage in Halifax. She has stage managed concerts for International Women's Year as well as several tours. Last summer she was stage manager for Festival Lennoxville.

GILLES TORDJMAN (Assistant Stage Manager): has worked on a number of shows at **Centaure**: **THE DREAM PLAY**, **WEEDS**, and the tour of **NOTHING TO LOSE**. Other credits include stage managing for the NAC's Hexagon Theatre, the Piggery Theatre and La Poudrière, where he worked on "The Norman Conquests", De Musset's "Le Chandelier" and Dumas' "Les Millionnaires".

**CENTAUR THEATRES ARE AVAILABLE FOR RENTAL
DURING 79/80. FOR INFORMATION ON DATES AND PRICES
PLEASE CALL:**

GILLES TORDJMAN
288-1229

LAST CALL!

CENTAUR SEASON 11 subscriptions are now on sale and going quickly. Guarantee your tickets for all seven plays and a fantastic season of entertainment. Remember too that prices go up after June 17th.

Use your brochure's mail order form or call 288-1229 and charge your subscription to visa or mastercharge.

JAY-CEE ENTERPRISES

D-J's, MOBILE DISCOTHEQUES,
ROCK BANDS, LIGHT SHOWS

for

Weddings — Dances — Parties

(Music for all age groups)

671-5471 (evenings)

*Theatre is not literature,
propaganda or philosophy...
It is simply what cannot be
expressed by any other means.*

Eugene Ionesco

nt northern
telecom
NORTHERN TELECOM LIMITED

Bell-Northern research



nt northern
telecom
NORTHERN TELECOM CANADA LIMITED



Ile Ste Helene

1979 SEASON

"THE GAME OF LOVE AND CHANCE"

*a comedy by Marivaux
in English & French until May 26.*

..

"IN ONE BED AND OUT THE OTHER"

*an hilarious farce
by Mawby Green & Ed Feilbert
June & July*

..

"ABSENT FRIENDS"

*a comedy
by Alan Ayckbourn
August*

*inquire about our Theatre Evenings
for groups of 50 or more,
with wine and cheese party after performance.*

INFORMATION: 526-0821

**LIVE JAZZ 7 NIGHTS A WEEK
JUST DOWN THE STREET**



**Bar
L'Air du Temps**

191 St. Paul W. at St. François-Xavier

Super Festival

'79!

Opening July 6

WESTMOUNT

BY RICHARD OUZOUNIAN
DIRECTED BY DAVID SCHURMANN
A DELIGHTFUL FARCE ABOUT
QUEBEC'S VANISHING BREED... THE
"ANGLO ESTABLISHMENT"

Opening July 7

CLOUDS OF GLORY

BY BETTY LAMBERT
DIRECTED BY PAMELA HAWTHORN
OCTOBER 1970 AND QUEBEC IS IN
TURMOIL... BUT WHAT ABOUT BRITISH
COLUMBIA?

Opening July 7

THE MURDER OF AUGUSTE DUPIN

BY J. BEN TARVER
DIRECTED BY RICHARD OUZOUNIAN
AN INTRICATE "WHO DUNIT" WORTHY
OF AGATHA CHRISTIE AT HER FINEST.

Opening July 19

EIGHT TO THE BAR

BY STEPHEN WITKIN & JOEY MILLER
DIRECTED BY RICHARD OUZOUNIAN
MUSIC AND COMEDY BOTH AS FOUR
UNWITTING TRAVELLERS FACE NEW
YEAR'S EVE IN A BUS STATION.



Have a SUPER SUMMER '79

SUBSCRIBE NOW - SAVE UP TO 25% ON 4 PLAYS

For Information, subscriptions and
brochure:

Festival Information: (819) 563-4966
or 1-800-567-6153 (Toll free)
or write:

Festival Lennoxville,
P.O. Box 60, Lennoxville, P.Q. J1M 1Z3

Centaur Theatre Company, a professional company operating within the jurisdiction of Actors' Equity Association and a member of the Professional Association of Canadian Theatres performs under the auspices of the Centaur Foundation for the Performing Arts.

CENTAUR THEATRE COMPANY

OLD EXCHANGE ARTS CENTRE

453 St. François-Xavier - Old Montreal H2Y 2T1 - Tel: 288-1229 -(Pl. d'Armes metro)

Artistic & Executive Director — Maurice Podbrey

the administration staff

BONNIE BRADLEY Box Office Manager
JENNIFER COOK Administrative Assistant
JUDY CUTLER Director of Public Relations
/Fund Raising
TERRY DIAB Subscriptions
ALAN HEFFEZ Ass't House Manager
P. MONTGOMERY Ass't Box Office Mgr.
JAMES MURCHISON Box Office
MICHAEL O'MALLEY House Manager
JANET REMY Receptionist
GLEN ROBINSON Maintenance
JANET SPIEGEL Subscriptions
PAM TURPIN Ass't Dir. Public Relations
MICHELLE VERREAULT Bookkeeper
TED WORTH Business Manager

the production staff

STEPHEN BRATTON Carpenter
GRIFFITH BREWER Properties Master
DANNY CHATHAM Head Carpenter
CHARLES H. CHILDS Prod./Stage Mgr.
SUSAN CURTIS Properties Assistant
ALEXANDER GAZALE Head Tech. - C1
GILLES TORDJMAN Asst. Stage Manager
STEVEN HAWKINS Head Tech. - C2
ERIKA KLUSCH Stage Manager
LOUISE LAVALLEE Wardrobe Supervisor
SANDRA MARKUS Wardrobe Assistant
JOHN MYERS Asst. Stage Manager
PETER SMITH Technical Assistant

for this production

ELLEN BUSBY Lighting Operator
DON MCGOLDRICK Sound Operator

the board of directors

HERBERT C. AUERBACH, Chairman
JAMES A. GRANT, President
GRANT DAVIES, Treasurer
ANTHONY J. LAFLEUR, Past President
JOHN DINSMORE
JOHN LECKIE
PAUL J. LOWENSTEIN
DR. JOHN K. MACFARLANE
MRS. EVELYNE NEIMAN
JOHN RAE
JULIA REITMAN
DON WELLS
JACK WISEMAN

advisory committee

MRS. CHARLES ALEXANDER
JOHN W. BEECH
BARRY BELOFF
JAMES E. BENNETT
GLORIA BISHOP
DAVID BOYD
HOWARD DERMER
HUGO FACCI
PETER GLASHEEN
ZELDA HELLER
PETER B. HYDE
GORDON KAUFMAN
MAITRE LOUISE MAILHOT
NORMAN MAY
JEROME MYERS
ANTHONY PATTERSON
MARY PROCTOR-BARR
BERNARD RUBENSTEIN
MURRAY SHOSTAK

acknowledgements

Bazil Zarov
Novo Printing
Pentagon Graphics

Centaur Foundation gratefully acknowledges grants from the Canada Council, le Ministère des Affaires culturelles du Québec, le Conseil des Arts de Montréal and all corporate and individual donors.

the red & the black of it . . .

Our optimism at the beginning of Centaur's fund raising campaign has been matched by the warm response from the community. With our year ending June 30th, **only \$8,000 of our goal remains** — the hardest part of any campaign is always the last few dollars. But these dollars are important in allowing us to close the season with a balanced budget. If you haven't yet made a contribution to Centaur's operating fund, **please give something . . . all donations are tax deductible upon request.** A box is available near the subscription booth or mail your donation to Judy Cutler, Centaur Theatre Company.

LES SERRES

DU VIEUX MONTREAL

417 ST. PIERRE

288-9788

We're new, just around the corner at St. Pierre and Lemoyne

Before and after theatre dining in a garden of plants

Featuring "la Nouvelle Cuisine"

Brunch special \$6.50

Every Sunday from
11:30 a.m. - 4:00 p.m.

- Live music -
- Mime -
- Clown -
- Magicians -

Indian rattan:

..something new from the old days.

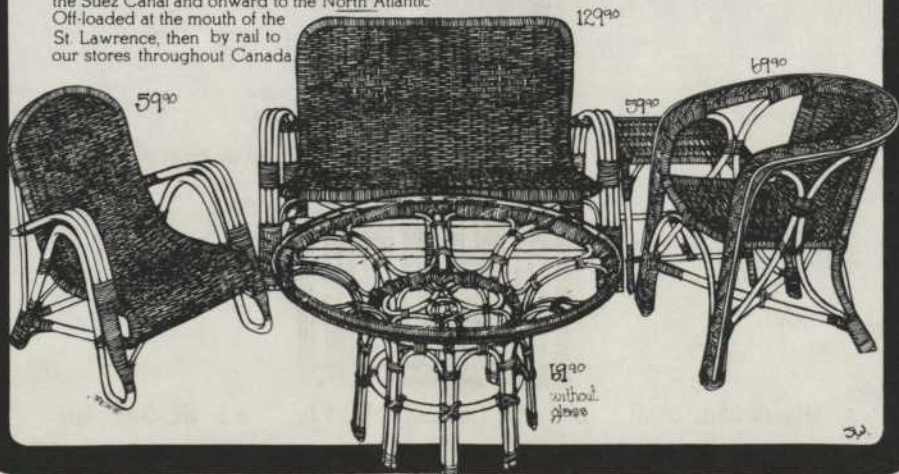
You can be among the first Canadians to sit, lie or lean upon this unusual rattan furniture. If you are an admirer of tropical furnishings, you will be pleased by the variety.

This Indian rattan does not look like other rattan chairs and tables. The rattan is slightly reddish and incredibly strong.

The journey: Shipped from the port city of Madras. From there around the tip of Ceylon, across the Arabian Sea and the Red Sea, through the Suez Canal and onward to the North Atlantic. Off-loaded at the mouth of the St. Lawrence, then by rail to our stores throughout Canada.

IMPORT BAZAAR

DOWNTOWN: St. Catherine at Peel. 866-6166



Boutique
gavroche

Nouveau Concept
Le plus grand centre de
boutiques pour enfants au
Canada



Boutique
gavroche

A new Concept
The largest centre of
boutiques for children
in Canada

La Boutique Gavroche vous offre:
vêtements d'importation de 0 à 14
ans, jouets éducatifs, meubles, puéri-
culture, coin des échanges et bientôt,
pour parfaire cet ensemble, coiffeur,
chaussures et photographe.

Gavroche presently offers you: im-
ported clothes from newborn to size
14, educational toys, furniture and
nursery equipment and an exchange
corner; also, a hair stylist, shoestore
and a photographer will soon be
available.

Venez nous voir au:

La Boutique
gavroche

5268 & 5272 QUEEN MARY ROAD
Tél: 486-1510 - 481-6270

Come and see us at:

gibby's

Great steaks, superb seafood
in three delightfully different settings.

298 Youville Square
Call 282-1837

for dinner before or after the show.

ample parking

3 minute walk from the theatre



Vieux Montréal • Ft. Lauderdale, Fla. • St. Sauveur